



ናይ ሆሣዕና መዝሙራት	<b><i>Nay Hosa'ina Mezmur:</i></b>	<b><i>Hymns for Palm Sunday:</i></b>
1. በትፍሥሕት ወበኃሢት (፪) ይሁብሙ ኅይለ ወሥልጣነ (፪)	be-tif'siht, webe-hasiet 2x yihubomu hayle we-silTane 4x	<i>With joy and with happiness 2x He gives them strength and authority 4x</i>
2. እርገዉ ጥኃተ ለንጉሠ ስብሐት ዘይቤ (፪) ተሰምዓ ቃለ ቀርን ወድምጸ ይባቤ (፬)	arhiwu hohate, le-niguse sibhat ze-yibie 2x tesem'a qale qern, we-dem'tse yibabie 4x	<i>As it says, open the gates for the king of glory 2x The sound of trumpets and the sound of joy is heard (ululation) 4x</i>
3. ይባእ ንጉሠ ስብሐት (፪) ይባእ እምላክ ምሕረት (፪)	yiba'i niguse sibhat 2x yiba'i Amlake mihret 2x	<i>The King of glory shall enter 2x The God of mercy shall enter 2x <u>Ps. 23/24:9</u></i>
4. እንዘ ይነብር ዲበ ኪሩቤል (፪) ዲበ ዕዋለ እድግ (፪) ነበረ (፪)	inze yinebr, dībe kīrubel 2x dībe iwale ad'gi 2x nebere (2x)	<i>While on the throne of the Cherubim 2x On top of a colt of a donkey 2x He sat (2x)</i>
5. ዋካ ይእቲ ውብርሃን (፪) እስመ ዋካ ይእቲ (፬) ቤተክርስቲያን (፪)	waka yi'itī, we-birhan 2x isme waka yi'itī 4x biete kristīyan (2x)	<i>She is a place filled with light and She is light 2x For She is light 4x the church (2x)</i>
6. ሆሣዕና በሉ ሥዮኹም አልዕሉ (፪) ወዲ ዳዊት ንዑ ተቐበሉ፣ ንጉሥ ሰማይ መጸኢ'ሎ ባዕሉ (፪) <u>ማር 11፩ ፥ ፰ - 11</u>	Hosa'ina belu, siyekum alilu 2x wedī Dawīt ni'u teqebelu, Nigus semay metsī'u'lo balu 2x	<i>Say "hosanna" raise your palms 2x Come receive the Son of David, the King of Heaven has come by Himself [His own authority] 2x <u>Mark 11:8-10</u></i>
7. ሆሳዕና ኣብ እርያም (፪) ድሕነት ኮይኑ ንኹልና ሎሚ ኣብ ዓለም ለኸቢሩና ፈጣሪና ኣብ ኢዮሩሳሌም (፪)	hosa'ina, ab Aryam 2x dihnet koynu, nikulina, lomī ab Alem; akh'bīruna feTarīna, ab Ṭyerusalieṃ 2x	<i>Hosanna in Aryam (Heaven) 2x Salvation has come for all of us today in the world, our Creator has honored us in Jerusalem 2x</i>
8. ሆሣዕና እምርት እንተ ለቡነ ዳዊት (፪) ቡርክት እንተ ትመጽእ መንግሥት(፪) <u>ማቴ ፳፩፥፱ ማር 11፩፥፱-11</u>	hosa'ina imirt, inte abune Dawīt 2x burikt inte timetsi mengist 4x	<i>The honorable Hosanna of our father David 2x Blessed is the kingdom to come 4x <u>Matt 21:9 &amp; Luke 19:28-40</u></i>
9. ቡሩክ ዘይመጽእ በስመ እግዚአብሔር (፪) ባረክናክሙ (፪) እመቤተ እግዚአብሔር (፪)	buruk ze-yimetsi be-sime Igziabhier 2x barek'nakimu 2x im-biete Igziabhier	<i>Blessed is He who comes in the name of the Lord 2x We have blessed you 2x from the house of the Lord.</i>

<p><u>መዝ ፱፻፳፭፡፳፭ መዝ 117:26</u> <u>ሉቃ ፲፱፡፳፱</u></p>		<p><u>Psalm 117/118:26</u> <u>Luke 19:21</u></p>
<p>10. ሆሣዕና ሆሣዕና ሆሣዕና (፪) ለወልደ ዳዊት(፪) ሆሣዕና (፪) <u>ማቴ ፳፩፡፱</u></p>	<p>Hosa'ina 6x le-welde Dawīt 2x Hosa'ina 2x</p>	<p><i>Hosanna 6x</i> <i>To the Son of David hosa'ina 2x</i> <u>Matt. 21:9</u></p>
<p>11. ሆሣዕና በአርያም (፪) ሆሣዕና ለወልደ ዳዊት (፪) ለንጉሠ እስራኤል፣ (፬) <u>ማቴ ፳፩፡፱; ማር ፲፩፡፲</u></p>	<p>Hosa'ina be-Aryam 2x Hosa'ina le-welde Dawīt 2x Le-niguse Israel 4x</p>	<p><i>Hosanna in the highest 2x Hosanna</i> <i>to the Son of David 2x</i> <i>To the King of Israel 4x</i> <u>Matt. 21:9 &amp; Mark 11:10</u></p>
<p>12. እምእራ ደቂቅ ወሕፃናት እስተዳሎክ ስብሐተ (፪) በእንተ ጸላሊ (፬) ከመ ትግሥቶ ለጸላሊ ወለገፋጺ (፪) <u>መዝ ፳፭፡፱</u> <u>ማቴ ፳፩፡፲፮</u></p>	<p>im-afe deqīq we-hitsanat astedaloke sibhate 2x be-inte tsela'ī 4x keme tinsito le-tsela'ī wele-gefa'ī 2x</p>	<p><i>From the mouths of babies and</i> <i>nursing infants You prepared praise</i> <i>2x</i> <i>because of Your enemies 4x that You</i> <i>may destroy the enemy and avenger</i> <i>2x</i> <u>Matt. 21:16; Psalm 8/9:2</u></p>